Falls Stats and Facts

FACTS

1. Falls are one of the oldest causes of injuries and death in the workplace.
2. Slips, trips and same-level falls result from some a kind of unintended or unexpected change in the contact between the feet and the ground or walking surface. Good housekeeping, quality of walking surfaces, selection of proper footwear, and appropriate pace of walking are critical for preventing accidents.
3. Falls from elevation are often deadly or result in serious injury and may include falls from ladders, falls off of mobile equipment, falls from roofs or other elevated structures.
4. Wet floors due to moisture or chemicals is also a common cause of slip incidents at work.
5. Trips can be caused by a multitude of reasons including poor housekeeping, changes in elevation, improper footwear.

STATS

- Falls from portable ladders (step, straight, combination and extension) are one of the leading causes of occupational fatalities and injuries.
- 27% of the 900,380 nonfatal work injuries resulting in days away from work in 2018 were related to slips, trips, and falls.
- Falls account for over 8 million hospital emergency room visits, representing the leading cause of visits (21.3%). Slips and falls account for over 1 million visits, or 12% of total falls.
- Fractures are the most serious consequences of falls and occur in 5% of all people who fall.
- Slips and falls do not constitute a primary cause of fatal

occupational injuries, but represent the primary cause of lost days from work.

- Each year in the United States, one of every three persons over the age of 65 will experience a fall. Half of which are repeat fallers.
- The CDC also reports that approximately 1.8 million people over the age of 65 were treated in an emergency room as a result of a fall.
- For people aged 65-84 years, falls are the second leading cause of injury-related death; for those aged 85 years or older, falls are the leading cause of injury-related death.

Falls Stats and Facts – Spanish

HECHOS

1. Las caídas son una de las causas más antiguas de lesiones y muerte en el lugar de trabajo.
2. Los resbalones, los tropezones y las caídas al mismo nivel son el resultado de algún tipo de cambio involuntario o inesperado en el contacto entre los pies y el suelo o la superficie para caminar. Una buena limpieza, la calidad de las superficies para caminar, la selección de un calzado adecuado y un ritmo de marcha apropiado son fundamentales para prevenir los accidentes.
3. Las caídas por elevación son a menudo mortales o provocan lesiones graves y pueden incluir caídas desde escaleras, caídas desde equipos móviles, caídas desde tejados u otras estructuras elevadas.
4. Los suelos mojados debido a la humedad o a los productos químicos son también una causa común de incidentes de resbalones en el trabajo.
5. Los tropiezos pueden deberse a una multitud de razones,

entre ellas la mala limpieza, los cambios de altura o el calzado inadecuado.

ESTADÍSTICAS

- Las caídas desde escaleras portátiles (de mano, rectas, combinadas y de extensión) son una de las principales causas de muertes y lesiones laborales.
- El 27% de las 900.380 lesiones laborales no mortales que dieron lugar a días de ausencia del trabajo en 2018 estaban relacionadas con resbalones, tropiezos y caídas.
- Las caídas representan más de 8 millones de visitas a las salas de emergencia de los hospitales, representando la principal causa de visitas (21,3%). Los resbalones y las caídas representan más de 1 millón de visitas, o el 12% del total de caídas.
- Las fracturas son las consecuencias más graves de las caídas y se producen en el 5% de todas las personas que se caen.
- Los resbalones y las caídas no constituyen una de las principales causas de lesiones laborales mortales, pero representan la principal causa de pérdida de días de trabajo.
- Cada año en Estados Unidos, una de cada tres personas mayores de 65 años sufrirá una caída. La mitad de ellas son reincidentes en las caídas.
- Los CDC también informan de que aproximadamente 1,8 millones de personas mayores de 65 años fueron atendidas en un servicio de urgencias como consecuencia de una caída.
- Para las personas de entre 65 y 84 años, las caídas son la segunda causa de muerte relacionada con lesiones; para los mayores de 85 años, las caídas son la principal causa de muerte relacionada con lesiones.

First Aid for Burns Stats and Facts

FACTS

1. First Degree– These burns are considered the least serious out of the three levels of severity. They affect the outside layer of the skin (the epidermis). The burn site is red, painful, dry, and with no blisters. A mild sunburn would be an example of a first degree burn. There are usually no long term effects to the skin or body resulting from this level of burn.
2. Second Degree– These burns involve the epidermis and part of the dermis layer of skin. The burn site appears red, blistered, and may be swollen and painful.
3. Third Degree– These are the most serious type of burns a person can have. These burns destroy the epidermis and dermis and may go into the subcutaneous tissue. The burn site may appear white or charred.

STATS

- The CDC estimates 1.1 million burn injuries need medical attention every year- of these burns.
    - 50,000 require hospital stay
    - 20,000 have burns involving 25 percent of the body
    - 4,500 people die
- From the mid 1970s about 9,000 people died of burn injuries annually and anyone with burns covering more than 20 percent of their body almost always died.
    - Today, people with burns covering 90 percent of their body can survive, but will likely have permanent disabilities
- Americans have a 1 in 1,442 chance of dying from exposure to fire, flames or smoke inhalation.
- Around 10,000 people die annually from burn-related

infections.
- Explosions with carbon monoxide can cause oxygen levels in a fire atmosphere to drop from 21 to 10 percent.
- 1,345,500 fires were reported in 2015- almost a 4 percent increase from 2014:
    - 639,500 were classified as outside & ‘other’ fires, totaling one every 49 seconds
    - 501,500 fires were classified as structure fires, totaling one every 63 seconds
    - 174,000 fires were classified as highway vehicle fires, totaling one every 181 seconds
- A fire department responded to a fire every 23 seconds.

First Aid for Burns Stats and Facts – Spanish

HECHOS

1. Primer grado: estas quemaduras se consideran las menos graves de los tres niveles de gravedad. Afectan a la capa externa de la piel (la epidermis). La zona de la quemadura es roja, dolorosa, seca y sin ampollas. Una quemadura solar leve sería un ejemplo de quemadura de primer grado. Normalmente no hay efectos a largo plazo en la piel o en el cuerpo como resultado de este nivel de quemadura.
2. Segundo grado: estas quemaduras afectan a la epidermis y a parte de la capa de la dermis de la piel. La zona de la quemadura aparece roja, con ampollas, y puede estar hinchada y dolorida.
3. Tercer grado: son las quemaduras más graves que puede sufrir una persona. Estas quemaduras destruyen la epidermis y la dermis y pueden llegar al tejido subcutáneo. La zona de la

quemadura puede aparecer blanca o carbonizada.

ESTADÍSTICAS

- Los CDC estiman que 1,1 millones de lesiones por quemaduras necesitan atención médica cada año – de estas quemaduras
    - 50.000 requieren hospitalización
    - 20.000 tienen quemaduras que afectan al 25% del cuerpo
    - 4.500 personas mueren
- A partir de mediados de los años 70, unas 9.000 personas morían anualmente a causa de lesiones por quemaduras y cualquier persona con quemaduras que cubrieran más del 20 por ciento de su cuerpo casi siempre moría.
    - Hoy en día, las personas con quemaduras que cubren el 90 por ciento de su cuerpo pueden sobrevivir, pero probablemente tendrán discapacidades permanentes
- Los estadounidenses tienen una probabilidad de 1 entre 1.442 de morir por exposición al fuego, las llamas o la inhalación de humo.
- Alrededor de 10.000 personas mueren anualmente por infecciones relacionadas con las quemaduras.
- Las explosiones con monóxido de carbono pueden hacer que los niveles de oxígeno en la atmósfera de un incendio bajen del 21 al 10%.
- En 2015 se registraron 1.345.500 incendios, lo que supone un aumento de casi el 4% respecto a 2014:
    - 639.500 se clasificaron como incendios en el exterior y “otros”, lo que supone uno cada 49 segundos
    - 501.500 incendios se clasificaron como incendios de estructuras, sumando uno cada 63 segundos
    - 174.000 incendios se clasificaron como incendios de vehículos de carretera, totalizando uno cada 181 segundos
- Un departamento de bomberos respondió a un incendio cada 23 segundos.

Falls Fatality File

Workers scrambled to pull man from vat of sulfuric acid

South Lyon – A 54-year-old worker died after he fell into a vat of sulfuric acid at a South Lyon-based steel manufacturing firm in what is being described as a “serious industrial accident.”

Daniel Hill was fully submerged in the 10 percent to 12 percent sulfuric acid solution Saturday afternoon as his Michigan Seamless Tube co-workers worked desperately to pull him from the industrial container, burning themselves from the at least 160-degree chemical solution, Fire Chief Robert Vogel said.

Other employees, co-workers saw him in the tank,” Vogel said. “He was completely submerged and was 100 percent covered in burns. The gentleman was trying to get out. They ran and grabbed him and pulled him out.”

Roughly 11 hours later, Hill died of chemical burns at 11:30 p.m. Saturday, said Kristin LaMaire, administrative assistant to the Washtenaw County Medical Examiner.

South Lyon police responded to an emergency call at about 12:21 p.m. that day to the manufacturing facility at 400 McMunn St., Police Chief Chris Sovik said. The employees had put Hill under a safety shower, and medics then transported him to the University Hospital in Ann Arbor.

“He was speaking when we were there,” Vogel said. “He was walking and talking. Unfortunately, he passed. It was pretty extreme burns.”

South Lyon police responded to Michigan Seamless Tube, on the 400

block of McMunn, early Saturday afternoon, after a man fell into a tub of sulfuric acid.

It was unclear how Hill ended up in the vat and how long it was before he was rescued, he said.

The co-workers who assisted Hill sustained burns to their hands, Vogel said. Medics treated them at the scene.

Neighbors to Hill and his wife, Pamela, called the incident a tragedy. Stephen Kobylarz said the couple had moved from Whitmore Lake to a new house they built in South Lyon in July.

Falls Fatality File – Spanish

Los trabajadores luchan por sacar a un hombre de una cuba de ácido sulfúrico

South Lyon – Un trabajador de 54 años murió tras caer en una bañera de ácido sulfúrico en una empresa de fabricación de acero con sede en South Lyon, en lo que se ha descrito como un “grave accidente industrial”.

Daniel Hill se sumergió por completo en la solución de ácido sulfúrico del 10 al 12 por ciento el sábado por la tarde mientras sus compañeros de trabajo de Michigan Seamless Tube trabajaban desesperadamente para sacarlo del contenedor industrial, quemándose con la solución química de al menos 160 grados, dijo el jefe de bomberos Robert Vogel.

Otros empleados, compañeros de trabajo, lo vieron en el tanque”, dijo Vogel. “Estaba completamente sumergido y cubierto al 100% de quemaduras. El señor intentaba salir. Corrieron, lo agarraron y lo

sacaron”.

Aproximadamente 11 horas después, Hill murió de quemaduras químicas a las 11:30 p.m. del sábado, dijo Kristin LaMaire, asistente administrativa del Médico Forense del Condado de Washtenaw.

La policía de South Lyon respondió a una llamada de emergencia alrededor de las 12:21 p.m. de ese día a las instalaciones de fabricación en el 400 de la calle McMunn, dijo el jefe de policía Chris Sovik. Los empleados pusieron a Hill bajo una ducha de seguridad, y los médicos lo trasladaron al Hospital Universitario de Ann Arbor.

“Estaba hablando cuando estábamos allí”, dijo Vogel. “Caminaba y hablaba. Por desgracia, falleció. Fueron quemaduras bastante extremas”.

La policía de South Lyon acudió a Michigan Seamless Tube, en el bloque 400 de McMunn, a primera hora de la tarde del sábado, después de que un hombre cayera en una bañera con ácido sulfúrico.

No está claro cómo acabó Hill en la tina ni cuánto tiempo pasó antes de que lo rescataran, dijo.

Los compañeros que ayudaron a Hill sufrieron quemaduras en las manos, dijo Vogel. Los médicos los atendieron en el lugar de los hechos.

Los vecinos de Hill y su esposa, Pamela, calificaron el incidente de tragedia. Stephen Kobylarz dijo que la pareja se había mudado de Whitmore Lake a una nueva casa que construyeron en South Lyon en julio.

First Aid for Burns Fatality File – Spanish

Informe sobre la gravedad de las quemaduras

Spencer Beach no quería ir a trabajar. Como técnico de mantenimiento de suelos, había pasado varios días retirando linóleo de una casa en construcción en Edmonton. Al tercer día, sólo le quedaba por terminar el lavadero y el medio baño, pero se planteó decir que estaba enfermo, algo que nunca hacía. A pesar de las señales de alarma en su cabeza, fue al lugar de trabajo. Estaba trabajando con las manos y las rodillas cuando oyó un fuerte silbido y un golpe. Beach se vio inmediatamente envuelta en un incendio que se extendió rápidamente por toda la casa. Intentó abrir las puertas delanteras y traseras, pero no cedían, ya que el fuego absorbía todo el oxígeno. Corrió al garaje e intentó abrir la puerta, pero tampoco se abría.

“Mi ropa se quemó inmediatamente, mi pelo se derritió enseguida, la piel de mi cara parecía encogerse, el dolor era realmente profundo”, recuerda Beach.

Al cabo de unos 20 segundos, estaba completamente agotado y se desplomó en el suelo. El tiempo se detuvo. El calor y el dolor desaparecieron. Beach tuvo una experiencia cercana a la muerte. Entonces pensó en su mujer y en su hijo no nacido y, de alguna manera, encontró la voluntad de volver a intentarlo. Se levantó, tiró de la puerta del garaje con todas sus fuerzas y, milagrosamente, salió.

First Aid for Burns Fatality File

Burn Severity Report

Spencer Beach didn’t want to go to work. As a flooring service technician, he had spent several days removing linoleum from a home under construction in Edmonton. On the third day, he only had to finish the laundry room and half bathroom, but he was considering calling in sick – something he never did. Despite the warning bells in his head, he went to the job site. He was working on his hands and knees when he heard a loud whistle and a bang. Beach was immediately engulfed in a flash fire that spread quickly throughout the entire house. He tried to open the front and back doors but they wouldn’t budge, since the fire was sucking up all the oxygen. He ran to the garage and tried to open the door, but it wouldn’t open either.

“My clothes were immediately burning, my hair was immediately melting, the skin on my face felt like it was shrinking, the pain was really deep,” Beach recalls.

After about 20 seconds, he was completely drained and collapsed on the ground. Time stopped. The heat and pain all disappeared. Beach had a near death experience. Then he thought about his wife and unborn child and he somehow found the will to try again. He got up, pulled the garage door as hard as he could and, miraculously, he got out.

Falls Infographic



Source: https://minaielaw.com

Falls Infographic – Spanish



Fuente: https://www.unilibre.edu.co

First Aid for Burns Infographic



Source: https://www.dreamstime.com

First Aid for Burns Infographic – Spanish



Fuente: https://medlineplus.gov

Agriculture: General Housekeeping in the Workplace –

Spanish

¿QUE ESTÁ EN RIESGO?

Los programas de limpieza son un elemento importante para mantener un lugar de trabajo seguro y sin accidentes. Si se establece un buen plan, se puede evitar la posibilidad de que se produzcan resbalones, caídas, incendios u otros peligros, y se puede trabajar con eficacia, dejando un lugar seguro para el almacenamiento y un camino sin obstáculos para el movimiento.

¿CUÁL ES EL PELIGRO?

Si usted y sus trabajadores no incorporan y siguen un plan para eliminar los peligros ocultos, los resultados podrían ir desde accidentes menores hasta consecuencias desastrosas que nadie vería venir. Las posibilidades son muchas: las tolvas de heno sin las protecciones o jaulas adecuadas podrían provocar caídas, no inspeccionar o reparar las herramientas podría poner a su trabajador en riesgo de sufrir lesiones, si los materiales inflamables no se almacenan adecuadamente, se arriesga a la posibilidad de un incendio o una explosión en el lugar de trabajo, lo que le pone a usted y a sus trabajadores en un riesgo extremadamente alto.

EJEMPLO

Debido a la falta de inspección y reparación, un trabajador estaba manejando una cinta transportadora en una granja de cebollas. Llevaban unos días sin funcionar debido a los cortes de electricidad en la zona. La protección de la cinta transportadora se había retirado antes de la parada por motivos de mantenimiento y el trabajador no la sustituyó. Cuando la planta volvió a abrir, el equipo no llevó a cabo un procedimiento general de mantenimiento para asegurarse de que todos los sistemas estaban listos y eran seguros. El trabajador estaba ansioso por empezar y se dijo a sí mismo que volvería a colocar el protector cuando

terminara su turno. Su manga se enganchó en la polea y su brazo se enredó en la máquina, lo que le provocó la amputación.

COMO PROTEGERSE

La limpieza adecuada es un procedimiento necesario que debe practicarse en toda granja. Es un deber que no es sólo responsabilidad del propietario, sino un esfuerzo colectivo del propietario y sus trabajadores. Deben realizarse inspecciones frecuentes, y la formación de los trabajadores sobre su responsabilidad de mantener un ojo vigilante, informar de las condiciones sospechosas y seguir las señales de advertencia es esencial para dirigir un lugar de trabajo seguro y sin accidentes. A continuación, se presenta una lista de cosas que es importante incorporar a su programa de limpieza:

Pisos y otras áreas

- Los suelos deben estar limpios, en buen estado y libres de residuos. Las entradas y las zonas que no puedan limpiarse continuamente deben tener suelos antideslizantes.
- Las puertas trampa, las jaulas y las barandillas deben estar colocadas y en buen estado en las zonas donde puedan producirse incidentes de caídas.
- Mantener la maleza alrededor de los edificios para evitar tropiezos.

Mantenga las instalaciones de iluminación

- Cambie las bombillas con frecuencia y manténgalas limpias para asegurar una luz adecuada en cada área de trabajo.
- Deben instalarse lámparas a prueba de explosiones en zonas que contengan materiales combustibles.
- Mantenga una iluminación uniforme para evitar las sombras, que podrían infundir miedo y tensión en los animales, poniéndolos a ellos y a sus trabajadores en peligro.

Pasillos y escaleras

- Retire los objetos que obstruyan el movimiento y causen

peligro de tropiezo.
- Asegúrese de que los pasillos y las escaleras estén claramente señalizados.
- Los pasillos deben ser lo suficientemente amplios como para permitir el paso libre de personas y vehículos.
- Las esquinas ciegas pueden marcarse con señalización y fijarse con espejos para permitir una conciencia óptima.

Control de derrames

- Detenga los derrames antes de que se produzcan con máquinas y equipos bien mantenidos y colocando bandejas de goteo y protectores en los lugares donde podrían producirse derrames.
- Limpie los derrames con un material absorbente siguiendo los procedimientos de la hoja de datos de seguridad y elimine el material de limpieza de forma segura.

Herramientas y equipos

- Asegúrese de que las herramientas se guardan en su zona designada. Después de usarlas, guárdelas inmediatamente.
- Las herramientas deben inspeccionarse y limpiarse con frecuencia. Cualquier herramienta que requiera ser reparada debe ser atendida o puesta fuera de servicio si no tiene arreglo.

Mantenimiento

- Realice la inspección y el mantenimiento de las herramientas, equipos y máquinas con regularidad.
- Esto también incluye el mantenimiento de las instalaciones sanitarias, pintar y limpiar regularmente las paredes, mantener las ventanas, las puertas dañadas, la fontanería defectuosa y las superficies rotas.

Eliminación de residuos

- Es importante eliminar los residuos inmediatamente en las zonas designadas.
- Clasifique y clasifique la chatarra como corresponde a

medida que trabaja para evitar una acumulación en el área de trabajo.

Almacenamiento

- El almacenamiento de los contenedores y cubos debe apilarse de forma ordenada sobre una base sólida y atados en cruz para asegurarlos.
- Deben tener al menos un metro (aproximadamente 3 pies) de espacio libre respecto a las cabezas de los aspersores.
- Mantener los materiales almacenados fuera de los pasillos, escaleras, salidas, equipos contra incendios y puestos de emergencia.
- Asegúrese de que las áreas de almacenamiento estén visiblemente marcadas.

Prevención de incendios

- Asegúrese de que todos los materiales combustibles, inflamables, tóxicos y otros materiales peligrosos se guardan en contenedores aprobados y apropiados para el material que contienen.
- Cuando utilice material inflamable, coja sólo la cantidad necesaria para el trabajo y guárdela en botes de seguridad mientras la utiliza.
- No deje trapos grasos por ahí. guárdelos en contenedores metálicos y asegúrese de eliminarlos regularmente

CONCLUSIÓN

Convierta la limpieza general en una práctica habitual. Hay innumerables peligros ocultos de los que todo el mundo debería ser consciente. La educación y el cumplimiento de las inspecciones programadas, el mantenimiento y la concienciación de los trabajadores evitarán las lesiones inesperadas que se producen cuando se descuida la limpieza.

Agriculture: Protect Yourself from the Sun – Spanish

¿QUE ESTÁ EN RIESGO?

La mayor exposición a los peligrosos rayos UV del sol es un grave peligro para los trabajadores agrícolas. La mayoría de las horas de un turno típico se pasan en la ventana de tiempo en la que el sol es más peligroso, entre las 11:00 A.M. y las 3:00 P.M. Es importante tomar las precauciones adecuadas para evitar ser víctima de los efectos dañinos del sol.

¿CUÁL ES EL PELIGRO?

La exposición repetida al sol puede provocar desde el envejecimiento, las arrugas y la sequedad de la piel, hasta daños en los ojos e incluso cáncer de piel. No se trata necesariamente de evitar el trabajo en días soleados, los rayos UV pueden quemar la piel también en un día nublado. Aunque es más común que las personas de piel clara sean más sensibles a los daños que puede causar el sol, una exposición prolongada al sol está destinada a perjudicar a las personas de pelo y piel oscuros. Todo el mundo es susceptible de sufrir los efectos del sol y debe tomar las medidas necesarias para protegerse de él.

EJEMPLO

Alex trabajó como agricultor de cereales durante casi quince años, lo que le obligaba a pasar la mayor parte de sus días al aire libre y a menudo bajo el calor extremo del sol. La sobreexposición a los rayos UV le provocó una buena cantidad de quemaduras solares graves, pero lo consideraba parte del trabajo. En lugar de tomar medidas para proteger su piel de más riesgos, siguió trabajando como siempre, sin protección solar, sin sombrero y sin ropa adecuada. Su mujer se dio cuenta de que tenía una extraña mancha marrón en la parte superior de la cabeza. Resultó ser un melanoma

en fase II.

COMO PROTEGERSE

Hay formas de disminuir el riesgo de sufrir daños por el sol. Si tiene cuidado de seguir las siguientes pautas, estará en el buen camino para protegerse de los riesgos:

- Limite su tiempo de exposición al sol. Si trabaja al aire libre durante largos periodos de tiempo, intente hacer los descansos en el interior.
- Aplíquese un protector solar con un factor de protección solar de amplio espectro (FPS) de al menos 30. Asegúrese de aplicarlo de manera uniforme y abundante y vuelva a aplicarlo cuando sea necesario a lo largo del día.
- Utilice siempre gafas de sol para evitar los daños que los rayos UV pueden causar en los ojos.
- Utilice la ropa adecuada. Lo mejor es la ropa de color claro, transpirable y holgada. Es importante tener en cuenta que no se aconseja llevar ropa holgada cuando se trabaja cerca o alrededor de maquinaria.
- Utilice un sombrero de ala ancha que le proteja completamente las orejas, el cuello, la cara, las sienes y la parte superior de la cabeza.

Inspeccione su piel regularmente. Pida a un conocido que inspeccione las zonas que no puede ver, como detrás de la oreja o la parte superior de la cabeza. Estas son algunas de las cosas a las que debe prestar atención:

- Cambios en el tamaño, la forma o el color de los lunares (es decir, bordes irregulares y borrosos, lunares que no son simétricos, colores que no son uniformes, lunares que son más grandes que la goma de un lápiz).
- Llagas que sangran y no se curan.
- Picor o dolor en un lunar.
- Manchas o bultos rojos.
- Lunares nuevos y de aspecto sospechoso.

CONCLUSIÓN

Protegerse del sol no lleva nada de tiempo. Con la ropa adecuada, las gafas de sol, la aplicación de protector solar y descansando con frecuencia del sol, minimizará considerablemente las posibilidades de sufrir daños solares. La inspección periódica de su piel le dará la oportunidad de tratarla.

Agricultural/Industrial Mower Safety – Spanish

¿QUE ESTÁ EN RIESGO?

No tener en cuenta todos los elementos de seguridad del cortacésped y no planificar a fondo cada trabajo de antemano, puede conducir a la lesión o a la muerte de uno mismo o de un transeúnte.

Muchos operadores no entienden los peligros o no respetan los riesgos para ahorrar tiempo y/o trabajo extra. Es importante evitar los recortes respetando las medidas de seguridad adecuadas y garantizando el mantenimiento necesario del equipo.

¿CUÁL ES EL PELIGRO?

La seguridad de las segadoras agrícolas es un sistema multifacético. Si no se familiariza con las características de funcionamiento de una segadora (es decir, su capacidad de siega, la finalidad de sus funciones de control y los procedimientos correctos de funcionamiento, así como sus características de seguridad), se arriesga a los numerosos peligros que conlleva el fallo de la máquina.

Si no prepara la zona de trabajo retirando objetos o no está atento a los obstáculos, puede provocar el peligro de que se arrojen objetos o de que el tractor vuelque.

Objetos arrojados o el vuelco del tractor. No llevar el equipo de protección adecuado aumenta las posibilidades de sufrir lesiones graves. Por otra parte, permitir que haya transeúntes o pasajeros pone a otra persona en riesgo de caer debajo del cortacésped en marcha o de ser golpeada por un objeto lanzado por las cuchillas del cortacésped.

EJEMPLO

Un operador experimentado no comprueba si hay objetos en la zona de trabajo. Tiene prisa, el tiempo es óptimo para realizar el trabajo y no quiere arriesgarse a perder el día por encontrar posibles peligros. Golpea un tocón, se cae del asiento y es atropellado mortalmente por el cortacésped.

COMO PROTEGERSE

Antes de comenzar el trabajo, es necesario asegurarse de que se han tomado todas las medidas de seguridad. Establecer una estrategia de prevención de accidentes le pondrá en el camino correcto para convertir en un hábito las prácticas segadoras seguras. He aquí algunas que puede poner en práctica:

- Entender para qué está equipada cada pieza de maquinaria.
- Conozca a fondo los controles, indicadores y diales de su máquina, así como la velocidad segura, las capacidades de pendiente, las características de frenado y dirección, el radio de giro y los espacios libres de funcionamiento.
- Asegúrese de que todas las protecciones, escudos y señales de seguridad están en su sitio y de que ha estudiado todas las pegatinas de peligro, advertencia y precaución de su máquina.
- Busque cualquier peligro potencial (es decir, zanjas, baches, desniveles, pendientes pronunciadas, etc.) que pueda provocar su caída o el vuelco del cortacésped.
- Retire todos los objetos que puedan ser lanzados por el

cortacésped.

- Trace la ruta más segura, teniendo en cuenta el terreno y el tipo de material que va a segar, y asegúrese de elegir un patrón que le permita viajar lo más directamente posible.
- Utilice el EPP adecuado: gafas de seguridad, botas con puntera de acero, ropa ajustada, gorro, protección auditiva y guantes.
- No permita que haya pasajeros.

Siga estos pasos desde la puesta en marcha hasta el apagado de la máquina:

- Antes de arrancar el motor, asegúrese de que la transmisión está fuera de la marcha y el embrague de las cuchillas del cortacésped está desacoplado.
- Ponga en marcha la transmisión del cortacésped a bajas revoluciones y manténgase a la máxima altura de corte.
- Escuche si hay sonidos sospechosos, si sospecha que hay un problema, apague la máquina, espere a que las cuchillas se detengan por completo y bloquee el cortacésped elevado antes de la inspección.
- Proceda aumentando la velocidad a un régimen nominal y baje el cortacésped a una altura adecuada.
- Vaya a una velocidad apropiada para la altura y el material que está cortando, y el estado del terreno.
- Proceda lentamente y con precaución al operar en pendientes, en terrenos irregulares y en zanjas, y esté siempre atento a los peligros ocultos.
- Intente segar en pendientes, nunca hacia arriba o a través de la cara, cuando opere con cortacéspedes de montaje inferior, de montaje posterior, de arrastre y de ala.
- Cuando utilice los cortacéspedes de montaje lateral, de desplazamiento y de barra de hoz, evite segar cuesta abajo o girar rápidamente. Asegúrese de que el cortacésped está en el lado de la colina.
- A menos que el manual del operador lo recomiende, evite segar en reversa.
- El cortacésped sólo debe estar en marcha si el operador está en el asiento.

Siga los procedimientos de parada recomendados en una superficie plana. Evite dejar la máquina en cualquier tipo de pendiente.

CONCLUSIÓN

Hay muchos peligros ocultos en el manejo de las segadoras agrícolas. Se recomienda encarecidamente conocer su maquinaria por dentro y por fuera y asegurarse de que su zona de trabajo está en las condiciones más seguras posibles. Puede significar un poco más de tiempo, pero no tomarse ese tiempo podría tener consecuencias que pongan en peligro la vida.

Agriculture: Eye Protection – Spanish

¿QUE ESTÁ EN RIESGO?

Nuestra visión es uno de los sentidos más importantes que tenemos. Por desgracia, hay una larga lista de riesgos que pueden afectar fácilmente a nuestros sensibles ojos. Muchas tareas representan un riesgo de daño ocular: moler, taladrar, serrar, pintar con espray, trabajar en un entorno lleno de partículas finas, trabajar con herramientas manuales o eléctricas, o manipular productos químicos, por nombrar algunos. Sin la protección adecuada, podría sufrir daños irreparables, desde una leve discapacidad visual hasta la ceguera total.

¿CUÁL ES EL PELIGRO?

Sólo hace falta una fracción de segundo para que los ojos sufran los daños de los elementos externos. Muchas amenazas ocultas

pueden ponerle en peligro si no lleva la protección adecuada, lo que incluye a los transeúntes. Existe el peligro de exponer los ojos a proyectiles como el polvo, la madera, el metal, el hormigón y otras muchas partículas voladoras que pueden golpear, rozar o incluso penetrar en el ojo. Cuando se trabaja con productos químicos, se corre el riesgo de sufrir quemaduras graves. La luz de un arco de soldadura e incluso la exposición al sol pueden causar daños permanentes en los ojos.

EJEMPLO

Un agricultor intentaba realizar un trabajo rápido para retirar un perno desgastado con un disco de corte. El perno está extremadamente desgastado y oxidado, por lo que procede a cortarlo por el centro. Un trozo del perno débil se rompe y vuela hacia su ojo desprotegido, causando ceguera permanente.

COMO PROTEGERSE

Los cinco tipos diferentes de protección ocular y sus propósitos:

1. **Gafas de seguridad** – Las pesadas lentes de las gafas de seguridad ofrecen protección contra las partículas que salen despedidas, ya que pueden soportar el choque del impacto. Sin embargo, no protegen el acceso de los residuos al ojo alrededor y detrás de la lente. Si necesita gafas graduadas, se aconseja usar lentes resistentes a los impactos.
2. **Lentes de seguridad –** Equipadas con la misma lente pesada, ofrecen más protección de los impactos laterales. Se recomienda utilizar gafas de seguridad cuando se trabaje con productos químicos, se golpeen herramientas y superficies metálicas endurecidas y se trabaje con madera.
3. **Protectores faciales** – Pueden encontrarse con protectores resistentes a los impactos, pero se utilizan más a menudo para proteger la cara contra las salpicaduras, el polvo y la paja. Lleve un par de gafas de seguridad o de protección debajo del escudo si sospecha que hay riesgo de partículas voladoras.
4. **Gafas de sol –** Utilice gafas de sol cuando trabaje bajo el

sol. No son sólo los productos químicos o los restos que vuelan los que causan daños a los ojos. Los peligros de los rayos UV pueden ser tan graves como los causados por el trabajo con herramientas y productos químicos.
Al soldar, hay que saber algunas cosas:

5. **Cascos de soldador** – Están hechos específicamente para proteger al individuo de los múltiples peligros de la soldadura. Los soldadores deben estar protegidos no sólo de las salpicaduras de metal fundido y de la escoria, sino también de los dañinos rayos del arco de soldadura. Los cascos están equipados con una lente de color para garantizar la protección contra la luz. Es importante consultar el manual de instrucciones del soldador, ya que existen tonos específicos para los distintos niveles de corriente utilizados. Por ejemplo, un tono nº 10 es necesario cuando se trabaja con 200 amperios o menos. En el caso de los soldadores de oxiacetileno, asegúrese de que lleva lentes del nº 5 o 6 para soldar y cortar, y del nº 3 o 4 para soldar.

CONCLUSIÓN

La pérdida de visión le privará de disfrutar de la belleza y los recuerdos creados por toda una vida de visión. No ponga en peligro su vista o la de otros por no ser diligente. Sólo se necesita un segundo para ponerse la protección ocular necesaria para la tarea que se está realizando, asegúrese de no saltársela.

Dangers of Heat Stress – Spanish

¿QUE ESTÁ EN RIESGO?

No tener en cuenta todos los elementos de seguridad del cortacésped y no planificar a fondo cada trabajo de antemano, puede conducir a la lesión o a la muerte de uno mismo o de un transeúnte.

Muchos operadores no entienden los peligros o no respetan los riesgos para ahorrar tiempo y/o trabajo extra. Es importante evitar los recortes respetando las medidas de seguridad adecuadas y garantizando el mantenimiento necesario del equipo.

¿CUÁL ES EL PELIGRO?

La seguridad de las segadoras agrícolas es un sistema multifacético. Si no se familiariza con las características de funcionamiento de una segadora (es decir, su capacidad de siega, la finalidad de sus funciones de control y los procedimientos correctos de funcionamiento, así como sus características de seguridad), se arriesga a los numerosos peligros que conlleva el fallo de la máquina.

Si no prepara la zona de trabajo retirando objetos o no está atento a los obstáculos, puede provocar el peligro de que se arrojen objetos o de que el tractor vuelque.

Objetos arrojados o el vuelco del tractor. No llevar el equipo de protección adecuado aumenta las posibilidades de sufrir lesiones graves. Por otra parte, permitir que haya transeúntes o pasajeros pone a otra persona en riesgo de caer debajo del cortacésped en marcha o de ser golpeada por un objeto lanzado por las cuchillas del cortacésped.

EJEMPLO

Un operador experimentado no comprueba si hay objetos en la zona de trabajo. Tiene prisa, el tiempo es óptimo para realizar el trabajo y no quiere arriesgarse a perder el día por encontrar posibles peligros. Golpea un tocón, se cae del asiento y es atropellado mortalmente por el cortacésped.

COMO PROTEGERSE

Antes de comenzar el trabajo, es necesario asegurarse de que se han tomado todas las medidas de seguridad. Establecer una estrategia de prevención de accidentes le pondrá en el camino correcto para convertir en un hábito las prácticas segadoras seguras. He aquí algunas que puede poner en práctica:

- Entender para qué está equipada cada pieza de maquinaria.
- Conozca a fondo los controles, indicadores y diales de su máquina, así como la velocidad segura, las capacidades de pendiente, las características de frenado y dirección, el radio de giro y los espacios libres de funcionamiento.
- Asegúrese de que todas las protecciones, escudos y señales de seguridad están en su sitio y de que ha estudiado todas las pegatinas de peligro, advertencia y precaución de su máquina.
- Busque cualquier peligro potencial (es decir, zanjas, baches, desniveles, pendientes pronunciadas, etc.) que pueda provocar su caída o el vuelco del cortacésped.
- Retire todos los objetos que puedan ser lanzados por el cortacésped.
- Trace la ruta más segura, teniendo en cuenta el terreno y el tipo de material que va a segar, y asegúrese de elegir un patrón que le permita viajar lo más directamente posible.
- Utilice el EPP adecuado: gafas de seguridad, botas con puntera de acero, ropa ajustada, gorro, protección auditiva y guantes.
- No permita que haya pasajeros.
- Siga estos pasos desde la puesta en marcha hasta el apagado de la máquina:
- Antes de arrancar el motor, asegúrese de que la transmisión está fuera de la marcha y el embrague de las cuchillas del cortacésped está desacoplado.
- Ponga en marcha la transmisión del cortacésped a bajas revoluciones y manténgase a la máxima altura de corte.
- Escuche si hay sonidos sospechosos, si sospecha que hay un problema, apague la máquina, espere a que las cuchillas se

detengan por completo y bloquee el cortacésped elevado antes de la inspección.

- Proceda aumentando la velocidad a un régimen nominal y baje el cortacésped a una altura adecuada.
- Vaya a una velocidad apropiada para la altura y el material que está cortando, y el estado del terreno.
- Proceda lentamente y con precaución al operar en pendientes, en terrenos irregulares y en zanjas, y esté siempre atento a los peligros ocultos.
- Intente segar en pendientes, nunca hacia arriba o a través de la cara, cuando opere con cortacéspedes de montaje inferior, de montaje posterior, de arrastre y de ala.
- Cuando utilice los cortacéspedes de montaje lateral, de desplazamiento y de barra de hoz, evite segar cuesta abajo o girar rápidamente. Asegúrese de que el cortacésped está en el lado de la colina.
- A menos que el manual del operador lo recomiende, evite segar en reversa.
- El cortacésped sólo debe estar en marcha si el operador está en el asiento.
- Siga los procedimientos de parada recomendados en una superficie plana. Evite dejar la máquina en cualquier tipo de pendiente.

CONCLUSIÓN

Hay muchos peligros ocultos en el manejo de las segadoras agrícolas. Se recomienda encarecidamente conocer su maquinaria por dentro y por fuera y asegurarse de que su zona de trabajo está en las condiciones más seguras posibles. Puede significar un poco más de tiempo, pero no tomarse ese tiempo podría tener consecuencias que pongan en peligro la vida.

Farm ATV Safety Meeting Kit – Spanish

QUÉ ESTÁ EN RIESGO

Cuando los vehículos todo terreno (ATV) aparecieron por primera vez en Estados Unidos en la década de 1970, se promocionaron y vendieron como un vehículo recreativo diseñado para proporcionar "emociones" al piloto. Los pilotos pronto se dieron cuenta de que los ATV eran máquinas útiles para moverse por zonas inaccesibles con camionetas, todoterrenos u otros vehículos motorizados, y el ATV se convirtió en un popular vehículo de caza. Los ATV fueron rápidamente reconocidos por sus múltiples usos en la agricultura como sustituto de las camionetas, los caballos e incluso los desplazamientos a pie. El ATV se encuentra ahora en todo tipo de granjas y ranchos, en huertos y bosques, en viveros ornamentales y en campos de golf.

SELECCIÓN DE UN ATV PARA TRABAJOS AGRÍCOLAS

Para la mayoría de las operaciones agrícolas, un ATV con un sistema de amortiguación de muelles helicoidales, un embrague automático, marcha atrás, transmisión por cardán y un diferencial con mecanismo de bloqueo ofrece la mayor versatilidad para el trabajo agrícola. La capacidad de la TDF puede ser deseable para algunas tareas agrícolas.

TRES RUEDAS VS. CUATRO RUEDAS

Un vehículo de cuatro ruedas tiene mayor capacidad de trabajo que uno de tres ruedas. Son más estables y menos propensos a los vuelcos laterales. La gran ventaja de los vehículos de cuatro ruedas es su estabilidad. Se ha prohibido la venta de cuatriciclos nuevos de tres ruedas, pero todavía hay muchos de tres ruedas en uso. No compre nunca un vehículo de tres ruedas usado.

FUNCIONAMIENTO

Debido al diseño de un ATV, es muy diferente de operar en comparación con la mayoría de las otras máquinas en la operación de la granja. Las diferencias en la operación son evidentes al girar, frenar, subir y operar en varios terrenos. Los giros implican que el operador cambie su peso para diferentes tipos de giros. El operador debe desplazar el peso de su cuerpo hacia delante y hacia el exterior del giro mientras lo realiza. Al girar a mayor velocidad, el operador debe inclinar la parte superior del cuerpo hacia el interior del giro mientras mantiene el peso en el reposapiés exterior. Al frenar, aplique los frenos de forma suave y uniforme. Los incidentes de vuelco pueden ocurrir en terrenos inclinados, por lo que es importante recordar cómo subir, bajar y operar en zonas inclinadas. Al subir una pendiente, el operador debe desplazar el peso de su cuerpo hacia delante mientras mantiene ambos pies en los reposapiés.

CUÁL ES EL PELIGRO

ATVS Y RIESGOS LABORALES

Vuelcos de ATV

Un vehículo de cuatro ruedas puede realizar muchas de las tareas que antes se asignaban al pequeño tractor agrícola. Al igual que el manejo seguro de un tractor depende de la velocidad, el terreno y el tamaño de la carga, lo mismo ocurre con el manejo de un ATV. Un terreno empinado o irregular puede hacer que un ATV vuelque rápidamente. Alta velocidad, terreno irregular, zanjas o rocas grandes aumentan la posibilidad de que el ATV ruede o vuelque durante la operación. Mover el ATV a una velocidad más lenta mientras se desplaza el peso del operador hacia la parte superior de la pendiente reduce el riesgo de vuelco. Elegir un ATV con muelles helicoidales y sistemas de suspensión con amortiguadores ayudará a reducir el rebote y el cabeceo de un lado a otro.

Vuelcos de ATV

En 2014, un estudio encontró que de 130 vuelcos de ATV, los vuelcos laterales representaron el 47%, los traseros el 44% y los delanteros el 9%. Lo más sorprendente es la velocidad a la que se

produjeron estos vuelcos. El 86% de los vuelcos se produjeron a velocidades de 15 km/h o menos y el 53% a menos de 5 km/h.
Con un centro de gravedad más alto que el de otros vehículos motorizados, los ATV ya corren un mayor riesgo de vuelco. Conducir a demasiada velocidad en terrenos accidentados, arrastrar cargas que superan los límites de peso o intentar subir cuestas empinadas sólo aumentan las posibilidades de que un ATV vuelque, expulse al conductor y, posiblemente, caiga encima de él.

COMO PROTEGERSE

MANTENIMIENTO DEL ATV

Rutinariamente revise el ATV para asegurarse de que está funcionando correctamente para reducir el riesgo de lesiones y la posibilidad de quedarse varado debido a un mal funcionamiento. Un ATV tiene las siguientes áreas clave que necesitan ser mantenidas para que la máquina trabaje eficientemente:

- Llantas – Mantenga la presión de aire recomendada en todas las llantas porque una presión desigual puede causar que el ATV se vaya hacia un lado. Las tuercas y tornillos deben estar bien apretados.
- Acelerador – Revise el acelerador para asegurarse que se mueve suavemente.
- Frenos – Revise los frenos cada vez antes de manejar.
- Luces – Compruebe las luces para asegurarse de que funcionan y limpie cualquier suciedad para mantener una visibilidad óptima.
- Aceite y Combustible – Examine el ATV en busca de fugas y mantenga los niveles de fluidos recomendados.
- Tren Motriz y Chasis – Revise que no haya desgaste, fugas o partes sueltas. Sustituya, apriete y lubrique las piezas según sea necesario.

ENTRENAMIENTO DEL CUATRICICLO

Nadie debe utilizar un ATV sin la formación adecuada. La inexperiencia del conductor es una de las razones más comunes detrás de los accidentes de ATV. No es raro que en una granja

familiar los menores de 16 años conduzcan un ATV, por lo que es importante recordar el factor de la inexperiencia.

RECOMENDACIONES DE SEGURIDAD PARA LOS TRABAJADORES

Dado que los ATV no están equipados con cinturones de seguridad, corresponde al conductor utilizarlo de forma segura para evitar un accidente. Esto incluye estar atento a cualquier peligro, como un árbol, una roca, un surco, un arroyo o un barranco. También incluye conducir a velocidades seguras, mantenerse fuera de las carreteras asfaltadas y no conducir el vehículo bajo los efectos del alcohol o las drogas.

- **Los ATV no son juguetes;** los fabricantes sugieren que los niños menores de 12 años no conduzcan ATV con un motor de más de 70 cc.
- **Los niños menores de 16 años suelen carecer de la madurez emocional y el tamaño físico** necesarios para manejar o controlar la mayoría de las máquinas. No deben conducir ATV de tamaño adulto ni aquellos con un motor de más de 90 cc.
- **No lleve nunca un pasajero;** las características únicas de manejo de un ATV requieren que el operador cambie tanto de peso como de posición en el asiento para dirigir y controlar el vehículo. Los pasajeros adicionales dificultan la capacidad del operador para dirigir y controlar el ATV.
- **Dado que los ATV** son pequeños y se encuentran a poca altura del suelo, no son tan visibles como los vehículos más grandes. Se deben utilizar luces, reflectores y banderas bien visibles para aumentar la visibilidad.
- **No conduzca nunca el ATV por la vía pública.** Los ATV no están diseñados para circular por carretera y las superficies duras pueden aumentar el riesgo de vuelco.
- **Evite utilizar el ATV bajo los efectos del alcohol o las drogas.** En casi el 10 por ciento de todas las lesiones y en el 30 por ciento de todos los incidentes mortales con ATV, el consumo de alcohol fue un factor contribuyente.
- **Utilice el equipo de protección personal (EPP),** que incluye casco, protección ocular, guantes, botas de trabajo y pantalones largos.

- **No supere nunca los límites de capacidad de carga** y remolque o de peso especificados por el fabricante. Y asegúrese de sujetar y equilibrar la carga.

CONCLUSIÓN

No deje que el bombo publicitario de los ATV le ciegue de la realidad de que suponen un peligro para su seguridad si se utilizan y manejan de forma imprudente.

Farm ATV Safety Meeting Kit

What's At Stake

When all-terrain vehicles (ATVs) first appeared in the United States in the 1970s, they were promoted and sold as a recreational vehicle designed to provide "thrills" for the rider. Riders soon realized that ATVs are useful machines to move through areas not accessible with pick-up trucks, four-wheel drives or other motorized vehicles, and the ATV became a popular hunting vehicle. ATVs were quickly recognized for their many uses in agriculture as a substitute for pick-up trucks, horses, and even walking. The ATV is now found on all types of farms and ranches, in orchards and forests, in ornamental nurseries and on golf courses.

SELECTING AN ATV FOR AGRICULTURAL WORK

For most agricultural operations, an ATV with a coil spring shock absorber system, an automatic clutch, reverse gear, shaft drive, and a differential with a locking mechanism offers the most versatility for agricultural work. PTO capability may be desirable for some agricultural tasks.

THREE-WHEELERS VS. FOUR-WHEELERS

A four-wheeler has greater capacity for work than a three-wheeler. They are more stable and less prone to side overturns. The overwhelming asset of the four-wheeler is its stability. The sale of new three-wheeled ATVs has been banned but there are many three-wheelers still in use. Never purchase a used three-wheeler!

OPERATION

Due to the design of an ATV, it is very different to operate compared to most other machines on the farm operation. Differences in operation are evident in turning, braking, climbing, and operating on various terrains. Turning involves the operator shifting their weight for different types of turns. The operator should shift their body weight forward and towards the outside of the turn while making the turn. When turning at a higher speed, the operator should lean their upper body towards the inside of the turn while maintaining their weight on the outer footrest. When braking, gently and evenly apply the brakes. Overturn incidents can occur on sloped terrains so it is important to remember how to climb, descend, and operate on sloped areas. When climbing an incline, the operator should shift their body weight forward while keeping both of their feet on the footrests.

What’s the Danger

ATVS AND WORK HAZARDS

ATV Overturns

A four-wheeler can do many of the tasks formerly assigned to the small farm tractor. Just as safe tractor operation is influenced by speed, terrain, and load size, so is the operation of an ATV. Steep or uneven terrain can cause an ATV overturn to happen quickly. High speed, uneven ground, ditches or large rocks increase the chance of the ATV being rolled or flipped during operation. Moving the ATV at a slower speed while shifting the operator’s weight to the upper side of the slope reduces overturn risk. Selecting an ATV with coil springs and shock absorber

suspension systems will help reduce bouncing and pitching from side to side.

ATV Rollovers

In 2014, a study found that out of 130 ATV rollovers, side rolls made up 47%, rear 44%, and forward rolls 9%. Most surprising is the speed at which these rollovers occurred. It was very low with 86% of the rolls occurring at speeds of 10 mph or less and 53% occurring at less than 3 mph.

With a higher center of gravity than other motorized vehicles, ATVs are already at greater risk of rollover. Driving too fast on rough terrain, pulling loads that exceed weight limits, or trying to climb steep hills only increase the chance an ATV will roll over, eject the driver, and possibly land on top of the driver.

HOW TO PROTECT YOURSELF

ATV MAINTENANCE

Routinely check the ATV to make sure it is running properly to reduce risk of injury and the potential to be stranded due to a malfunction. An ATV has the following key areas that need to be maintained for the machine to work efficiently:

- Tires – Maintain the recommended air pressure in all tires because uneven pressure can cause the ATV to pull to one side. Nuts and bolts should be tightly secured.
- Throttle – Check the throttle to make sure it is moves smoothly.
- Brakes – Check the brakes every time before you ride.
- Lights – Check the lights to make sure they are working and wipe away any dirt to maintain optimal visibility.
- Oil and Fuel – Examine the ATV for leaks and maintain recommended fluid levels.
- Drive Train and Chassis – Check for wear, leaks, and loose parts. Replace, tighten, and lubricate parts as needed.

ATV TRAINING

No one should use an ATV without the proper training. Driver inexperience is one of the more common reasons behind ATV accidents. It’s not uncommon on a family owned farm for those younger than 16 years of age to operate an ATV, so the inexperience factor is an important one to remember.

SAFETY RECOMMENDATIONS FOR EMPLOYEES

Since ATVs are not equipped with seat belts, it’s up to the driver to use it safely to prevent an accident. This includes being on the lookout for any hazard such as a tree, rock, rut, stream, or gully. It also includes driving at safe speeds, staying off paved roads, and not operating the vehicle under the influence of alcohol or drugs.

- ATVs are not toys; manufacturers suggestion children under the age of 12 should not operate ATVs with an engine size over 70 cc.
- Children under the age of 16 years often lack the emotional maturity and physical size to operate or control most machines. They should not operate adult-sized ATVs or those with an engine greater than 90 cc.
- Never carry a passenger; the unique handling characteristics of an ATV require that the operator shift both weight and position on the seat to steer and control the vehicle. Extra riders hamper the operator’s ability to steer and control the ATV.
- Since ATVs are small and low to the ground, they are not as visible as larger vehicles. Lights, reflectors, and highly visible flags should be used to increase visibility.
- Never ride the ATV on public roads. ATVs are not designed for road use and hard surfaces can increase the risk of an overturn incident.
- Avoid using ATVs while alcohol or drugs are in the bloodstream. In nearly 10 percent of all injuries, and in 30 percent of all fatal ATV incidents, alcohol use was a contributing factor.
- Use personal protective equipment (PPE)—this includes a motorcycle helmet, eye protection, gloves, work boots, and

long pants.
- Never exceed the manufacturer’s specified hauling and towing capacity or weight limits. And make sure to secure and balance cargo.

FINAL WORD

Do not let the hype of ATVs blind you from the reality that they pose a danger to your safety if used and operated in a reckless fashion.

Farm ATV Safety Stats and Facts

FACTS

1. A study conducted by John Hopkins University compared the relative danger posed by riding four-wheel ATVs to the risk of “extreme” sports on two wheeled off-road motorcycles. The researchers found that ATV vehicle riders were fifty percent more likely to die from their injuries than those with similar injuries who were riding dirt bikes. The ATV riders were also 55 percent more likely to need hospitalization and 42 % more likely to need to be placed on a ventilator. The study authors indicate that the study dispels the myth that four wheels are always safer than two.
2. While the researchers in the John Hopkins study could not reach a definitive conclusion about why the risk of serious injury and fatality was so much higher for those on ATVs as opposed to motocross motorcycle riders, they inferred helmet use was partially responsible. Approximately sixty percent of the motocross motorcycle riders involved in the study wore helmets whereas only about thirty percent of ATV riders

did.

3. The most common type of injury cause involves the ATV flipping or rolling. When this happens, an ATV driver and passenger can be thrown from the vehicle, or even pinned down by it. Many people don’t realize that, in general, ATVs are not designed to carry passengers in the back.
4. Because children often lack the physical strength, cognitive abilities, and fine motor skills to operate ATVs properly, their risk for injury is greater than that of adults. Studies have found that adolescent and teenage ATV riders have more severe injuries and more head injuries than any other age group.

STATS

- The U.S. Consumer Product Safety Commission (CPSC), which maintains injury statistics for ATVs, has documented a total of 14,129 reported ATV-related deaths.
- In 2015 alone, the CPSC estimates that nearly 98,000 people received emergency room treatment for ATV-related injuries.
- Tragically, 20 percent of the children were younger than 16 at the time of their deaths. The vast majority of these riders also weren’t wearing helmets.
- ATV injuries and fatalities on farms and ranches are widespread and increasing. NIOSH identified 2,090 ATV injuries and 321 ATV fatalities between 2003 and 2011, with three out of five of the occupational deaths occurring in agriculture.
- The Consumer Product Safety Commission (CPCS) reported that in recent years an estimated 25,500 individuals were treated for ATV-related injuries in hospital emergency rooms; nearly 10,000 were hospitalized and over 400 deaths were recorded. Over 30 percent of the injured persons were less than 6 years of age with 27 % of the fatalities to children under 6 years of age. The CPSC report also indicated that 6.4 % of all ATV accidents occurred on the farm, resulting in more than 20 fatalities on American farms annually.
- Well over a third of on-farm deaths in 2020 are directly

attributable to quad bikes and side-by-sides alone. If you add tractors into the mix, these three vehicles shockingly account for over half of all on-farm deaths".

Farm ATV Safety Stats and Facts – Spanish

HECHOS

1. Un estudio realizado por la Universidad John Hopkins comparó el peligro relativo que supone conducir vehículos todoterreno de cuatro ruedas con el riesgo de los deportes "extremos" en motocicletas todoterreno de dos ruedas. Los investigadores descubrieron que los conductores de vehículos todoterreno tenían un cincuenta por ciento más de probabilidades de morir a causa de sus lesiones que aquellos con lesiones similares que conducían motos de cross. Los conductores de ATV también tenían un 55% más de probabilidades de necesitar hospitalización y un 42% más de probabilidades de necesitar un respirador artificial. Los autores del estudio indican que éste desmonta el mito de que las cuatro ruedas son siempre más seguras que las dos.
2. Aunque los investigadores del estudio de John Hopkins no pudieron llegar a una conclusión definitiva sobre por qué el riesgo de lesiones graves y mortalidad era mucho mayor entre los conductores de ATV que entre los de motocicletas de motocross, dedujeron que el uso del casco era parcialmente responsable. Aproximadamente el sesenta por ciento de los motociclistas de motocross que participaron en el estudio llevaban casco, mientras que sólo el treinta por ciento de los conductores de ATV lo hacían.
3. La causa más común de lesiones es que el ATV vuelque o

ruede. Cuando esto ocurre, el conductor y el pasajero de un ATV pueden salir despedidos del vehículo, o incluso quedar atrapados por él. Muchas personas no se dan cuenta de que, en general, los ATV no están diseñados para llevar pasajeros en la parte trasera.

4. Dado que los niños suelen carecer de la fuerza física, las capacidades cognitivas y la motricidad fina necesarias para manejar correctamente un ATV, su riesgo de sufrir lesiones es mayor que el de los adultos. Los estudios han revelado que los conductores de ATV adolescentes y jóvenes sufren más lesiones graves y más traumatismos craneoencefálicos que cualquier otro grupo de edad.

ESTADÍSTICAS

- La Comisión para la Seguridad de los Productos de Consumo de Estados Unidos (CPSC, por sus siglas en inglés), que mantiene estadísticas de lesiones relacionadas con los vehículos todo terreno, ha documentado un total de 14.129 muertes relacionadas con este tipo de vehículos.
- Solo en 2015, la CPSC calcula que casi 98.000 personas recibieron tratamiento en urgencias por lesiones relacionadas con los VTT.
- Trágicamente, el 20% de los niños eran menores de 16 años en el momento de su muerte. La gran mayoría de estos conductores tampoco llevaban casco.
- Las lesiones y muertes por ATV en granjas y ranchos están muy extendidas y van en aumento. NIOSH identificó 2.090 lesiones y 321 muertes por ATV entre 2003 y 2011, con tres de cada cinco de las muertes ocupacionales ocurriendo en la agricultura.
- La Comisión para la Seguridad de los Productos de Consumo (CPCS) informó de que en los últimos años unas 25.500 personas fueron atendidas por lesiones relacionadas con ATV en las salas de urgencias de los hospitales; casi 10.000 fueron hospitalizadas y se registraron más de 400 muertes. Más del 30% de los heridos eran menores de 6 años, y el 27% de los fallecidos eran niños menores de 6 años. El informe

de la CPSC también indicaba que el 6,4% de todos los accidentes con ATV se producían en la granja, lo que se traduce en más de 20 muertes anuales en las granjas estadounidenses.
- Bastante más de un tercio de las muertes en granjas en 2020 son directamente atribuibles a los cuadriciclos y side-by-sides por sí solos. Si se añaden los tractores, estos tres vehículos son responsables de más de la mitad de las muertes en las granjas".

Farm ATV Safety Fatality File – Spanish

Un granjero muere dos semanas después de volcar en quad

Frank aguantó "hasta que las vacas volvieron a casa", pero al final no pudo negociar con un coágulo de sangre.

Este agricultor de Wisconsin, de 66 años, murió dos semanas después de que su vehículo todo terreno (ATV) se le echara encima mientras arreglaba una valla. La semana en que iba a recibir el alta hospitalaria, falleció inesperadamente al levantarse de la cama. La causa de la muerte fue una insuficiencia respiratoria debida a una embolia pulmonar (coágulo de sangre).

La investigación

Según la investigación, Frank había terminado de arreglar una valla dañada por un temporal de viento. Conducía su quad lentamente colina abajo cuando intentó maniobrar sobre un pequeño árbol que crecía de un tocón. Frank supuso que los neumáticos del quad aplastarían el árbol, pero no fue así. En lugar de ello, la

máquina volcó, haciéndole caer por un terraplén de seis metros. El quad siguió a Frank colina abajo y rodó sobre él, causándole múltiples heridas, entre ellas un corte en la cabeza y costillas rotas. No llevaba casco.

Frank, que se describía como una persona muy concienciada con la seguridad, consiguió sobrevivir al vuelco, pero el traumatismo contuso que sufrió fue demasiado al final.

Tras la muerte de Frank se hicieron las siguientes recomendaciones:

Los agricultores y otros trabajadores al aire libre deben realizar una evaluación exhaustiva del terreno para identificar los peligros antes de utilizar cualquier vehículo todoterreno, incluidos los ATV. Frank era consciente del terreno, pero calculó mal el impacto que tendría el pequeño árbol en el quad.

Los agricultores (y otros empresarios) deben elegir un vehículo utilitario todoterreno equipado con una estructura de protección contra vuelcos (ROPS) y un cinturón de seguridad.

Los conductores de vehículos utilitarios todoterreno deben llevar casco y seguir las normas básicas de seguridad de los ATV.

Farm ATV Safety Fatality File

Farmer Dies Two Weeks After ATV Rollover

Frank hung in there “until the cows came home,” but in the end he couldn’t bargain with a blood clot.

The 66-year-old Wisconsin farmer died two weeks after his all-terrain vehicle (ATV) rolled on top of him during a fence-fixing

project. The week he was going to be discharged from the hospital, he unexpectedly died when getting out of bed. The cause of death was respiratory failure due to a pulmonary embolism (blood clot).

The Investigation

According to the investigation, Frank had finished fixing a fence that was damaged by a windstorm. He was driving his ATV slowly down a hill when he tried to maneuver over a small tree growing out of a stump. Frank assumed the ATV's tires would crush the tree, but they didn't. Instead, the machine tipped over, causing him to fall down a 20-foot (six-meter) embankment. The ATV followed Frank down the hill and rolled on top of him, causing multiple injuries, including a cut on the head and broken ribs. He was not wearing a helmet.

Frank, who was described as very safety conscious, managed to survive the rollover but the blunt trauma he suffered was too much in the end.

The following recommendations were made after Frank's death:

Farmers and other outdoor workers should conduct a thorough evaluation of the terrain to identify hazards prior to operating any offroad vehicle, including ATVs. Frank was aware of the terrain but misjudged the impact that the small tree would have on the ATV.

Farmers (and other employers) should select an off-road utility vehicle equipped with a rollover protective structure (ROPS) and a seatbelt.

Operators of off-road utility vehicles should wear a helmet and follow the basic ATV Safety Code.

Farm ATV Safety Infographic – Spanish



Fuente: https://www.insst.es

Farm ATV Safety Infographic

All-Terrain Vehicle Hazards during Farm Work

All-terrain vehicles (ATVs) are used in agricultural operations to help farmworkers gather livestock, pull trailers and haul small loads, or carry pesticide applicators. ATVs have caused many farm fatalities and injuries. This fact sheet provides practical safety measures that employers and supervisors can take to protect vehicle operators from harmful incidents. Employers are responsible for providing a safe workplace for farmworkers.

ATVs Can Be Dangerous

ATV injuries and fatalities on farms and ranches are widespread and increasing. NIOSH identified 2,090 ATV injuries and 321 ATV fatalities between 2003 and 2011, with three out of five of the occupational deaths occurring in agriculture.

The majority of these ATV incidents result from:

- Loss of control of the vehicle
- ATV rollovers
- Operators being thrown from the vehicle
- ATVs colliding with a tree or other obstacles
- Operators not wearing a helmet or other protective equipment
- Inexperienced operators

Employers need to provide ATVs that have the following features: Motorcycle-type handle bars for steering control; large, low-pressure tires; single worker design; and a seat that can be straddled by the worker.



ATV accidents from **2003 – 2011** resulted in

2,090 injuries **321 fatalities**

3 out of **5 ATV** fatalities occurred in **agriculture.**

ATV Safety Checks

Employers should train operators to perform pre- and post-ride safety checks to ensure that the ATV is operating properly. Pre- and post-ride checks should include inspecting:

- Tires and wheels
- Controls and cables
- Lights and electrical systems
- Oil and fuel
- Chain and/or driveshaft

Source: https://www.osha.gov